

K 64/X 70



1200000867921



DANUBE PLAZA HOTEL



Най-големият български крайдунавски град - Русе, дължи своето възникване на изключително благоприятното си географско положение. Основан преди 19 века по времето на император Веспасиан, градът е наречен Сексантиа Приста. През своята многовекова история, градът израства във важен транспортен, индустриален, търговски и културен център.

Уникалният архитектурен облик на града свидетелства за доближаването на Европа и принадлежността на България към Европейската цивилизация. Над 300 от националните паметници на архитектурата и културата са в Русе, като между тях са сградите на Доходното здание с архитекти Франц Шолц, Георг Ланг и Паул-Паул Бранк, Паметникът на Свободата от италианския скулптор Арнолдо Зокки, Съдебната палата, Окръжна библиотека, Спестовна каса.

За неповторимата атмосфера, богатия духовен и икономически живот на град Русе, роденият мук Елиас Катени - единственият български Нобелов лауреат пише в своята книга "Спасеният език" следното: "Всичко, което преживях по-късно, вече се бе случило някога в Русчук".

Културните традиции се развиват чрез дейността на Държавно оперно - филхармонично дружество, Частна опера, Драматичен театър, Художествена галерия. В Русе се провеждат международните фестивали "Маренски Музикални дни", Театрален фестивал и Джаз форум. Важни моменти от историята на града показват Музея на транспорта, Пантеона на Възрожденията и Музея на градския бит.

В околностите на града се намират Сканите църкви край с. Иваново - една от 7-те обекта в България под егидата на ЮНЕСКО, руините на средновековния град Червен както и пещерата "Орлова чука" на красивото поречието на река Русенски Лом.

Градът се намира на 46м. надморска височина, със средногодишна температура 12С, която варира от +43 С през лятото до -23 С през зимата. Русе е четвърти по големина град след София, Пловдив и Варна.

72.64.024: 1
K64/X70
444-665



ROUSSE

Rousse, Bulgaria's largest Danubian city, owes its existence to an exceptionally favorable location. Founded in the 1st century AD, during the reign of the Roman Emperor Vespasianus as Sexaginta Pristia, the Port of the Sixty Ships. Over the centuries the city has flourished as a centre for trade, commerce, and the arts.

Rousse is a showpiece of European architecture as a result of trade with its neighbors along the Danube. Over 300 National Monuments of Architecture and Culture fall within the city limits, including the Money-earning Building, designed by Franz Stoltz, Georg Lang, and Paul Brank, the Monument of Freedom by Italian Belle Epoque sculptor Arnaldo Zocchi, the Palace of Justice, the District Library, and the Savings Bank.

The atmosphere of the city and its spiritual and business traditions are described in *A Tongue Set Free* by Elias Canetti, Bulgaria's sole Nobel Prize laureate: "Everything I experienced later had already happened sometimes earlier in Rousse".

The artistic tradition is carried out through the many music and art societies in the city, including the State Opera and Philharmonic, the Private Opera House, The Drama Theatre, and Rousse Art Gallery. Rousse hosts the International March Music Days and the annual Jazz Forum. The National Transportation and Communications Museum, the Pantheon of National revival, and the Museum of Regional Style display important aspects of Bulgarian history.

Rousse's hinterland contains the Rock Churches near Ivanovo village (one of Bulgaria's seven UNESCO World Heritage Sites), the medieval citadel of Cherven, and the Orlova Chuka ("Eagle cliff") cave along the pretty upper reaches of the Rousenski Lom river.

The city lies at an elevation of 46m (150 ft) above sea level, with hot summers and cold winters (temperatures vary from +43C in summer to -23°C in the winter). Rousse is Bulgaria's fourth largest city after Sofia, Plovdiv and Varna.





Регионална библиотека
"Любен Каравелов"



120000867921

DANUBE PLAZA HOTEL

Добре дошли в "Дануб Плаза Хотел"!
Разположен на централния градски площад,
хотелът е пресечна точка на администра-
тивната, културната и търговската част
на Русе.



Welcome to *the Danube Plaza Hotel*.

Located on the central city square, the hotel is
at the hub of Rousse's administrative, artistic,
and commercial area.



„Данюб Плаза Хотел“ разполага със 74 хотелски стаи и 3 апартамента, общо 140 легла, с изглед към красивия градски площад или към Ресторант Лятната Градина.

Стаите са климатизирани, с кабелна и сателитна TV, минибар, директна телефонна връзка с целия свят.



The Danube Plaza Hotel offers 74 rooms and three suites with a total of 140 beds overlooking the landscaped town square or the hotel's own courtyard. Each room is air conditioned and has cable and satellite television, a minibar, and international telephone facilities.





Хотелът предлага всичко, което е нужно на деловите гости на града: комуникационни услуги - телефонни, телефаксни, електронна поща; информационни услуги; обмяна на валута - 24 часа, сейф, туристически услуги, автобусни, таксиметрови, фризьорски, медицински услуги.



The hotel pays particular attention to the needs of the business travelers. We offer teletype, fax, and e-mail facilities and provide 24-hour information services, currency exchange, safe storage, tourist services; coach and taxi bookings, car hire; hairdressing and medical services.





„Розов апартамент“ очаква младоженците след сватбеното им тържество. Всички заведения в хотела предлагат специални намаления за провеждане на сватбени тържества.





The *Pink Suite* awaits the Bride and Groom after their wedding reception. The hotel offers extensive catering special rates for wedding parties.



Терасовидно разположен под сенките на лозници и многогодишни кленове е ресторант Лятната градина, с 500 места и барбекю. До него е и гостилница "Езерото" с 50 места, където се предлагат най-типичните български национални ястия.



Terraced in the shade of vines and mature maple trees, The Garden Restaurant seats 500 and also serves Barbecue dishes. Next door to it the Lake Tavern offers traditional Bulgarian dishes and serves up to 50 people.



Ресторант "Плаза" със своите 140 места, квалифициран персонал, с изискана и фина кухня, както и богат избор на вина от български и световни винопроизводители, е най-елегантното място за обяд, вечеря, семейни и служебни тържества, официални коктейли.

Seating 140 and staffed by highly trained waiters, *the Plaza Restaurant* is the most elegant luncheon and dinner *rendez-vous*, and is an ideal venue for family celebrations and business receptions.



R E S T A U R A N T S





От терасата на коктейл бар "Дунав" се разкрива прекрасна гледка към централната градска градина и символа на Русе - Статуята на Свободата.

Двуетажната сладкарница разполага със 140 места и лятна детска площадка. Просторна и климатизирана, тя е предпочитано място от русенци и гости на града.



The Summer Cocktail Terrace is a superb place to relax and offers the best view of the city's central garden and Rousse's defining monument: The Monument of Freedom.

Occupying two floors, the *Pâtisserie* seats 140 and offers a children's play area in summer. Spacious and air conditioned, it is a preferred meeting place for Rousse residents and visitors alike.



3 апартамента и 74 стаи
Three Suites and 74 Rooms



"Плаза" ресторант
The Plaza Restaurant



Ресторант-градина
The Garden Restaurant



Барбекю
The Barbecue



Гостилница "Езерото"
The Lake Tavern



Механа
The Tavern



Лоби бар
The Lobby Bar



Кафе-сладкарница
The Patisserie



Коктейл бар
The Cocktail Bar



Нощен бар
The Night Club



"Синьото кафе"
The Blue Cafe



Фитнес център
Fitness center



Фризьорски салон
The Hair Studio



Конферентна зала
The Conference Hall



Паркинг
Parking

Фризьорски салон.

Заседателна зала с условия за конференции, симпозиуми, промоции.

Нощен клуб за любителите на нощните развлечения. Възстановяване чрез раздвижване, масаж и сауна предлага фитнес, разположен на първия хотелски етаж.

В непосредствена близост - в Парка се намират тенис-кортове, плувни басейни с дискотека.

За групи - Възможност за организирана разходка по реката с корабче.



Radio, satellite TV
Radio and Satellite tv



Минибар
Minibars



Рум сервиз - 24 часа
Round the Clock Room Service



Пране / чистене
Laundry and Dry Cleaning



Обмяна на валута
Currency Exchange



Информация
24hour Information Desk



Автоматично телефонно избиране
Direct Dial Telephones



Поглосон за животни
The Pet Sanctuary



Резервации - 24 часа
Round the Clock Booking Service



Банкови услуги
Banking Services



Организира екскурзии и Развлечения
Sightseeing and Entertainment



All major credit cards accepted



The Hire Studio.

The Conference Hall: the ideal venue for any size of meeting or gathering.

The Night Club: everything you need to unwind after hours. Open from 10 p.m. until the last person leaves.

Work out at the Hotel's First Floor Fitness Centre or relax with a massage and sauna. In the park nearby the Hotel you will find tennis courts, discotheque and swimming pools. You can stroll along the recently restored Danube promenade or take a boat trip.

DANUBE PLAZA HOTEL

DANUBE PLAZA HOTEL

Моят екип и персонал
Ви предлагат внимателно
и перфектно обслужване.
Нашата цел е да превър-
нем хотела във Ваш дом.
Надяваме се, че престо-
ят Ви ще бъде приятен.

Симеон Симеонов
Изпълнителен Директор



My team and staff offer
you an attentive and stylish
service. We aim to provide a
home from home. I hope you
have a pleasant stay.

Simeon Simeonov
Head Manager



Нора Кирилова
Директор продажби
Nora Kirilova
Sales Manager



Стоян Гънгалов
Технически Директор
Stoyan Gangelov
Technical Manager



Росен Димитров
Финансов Директор
Rosen Dimitrov
Finance Manager



Мариела Пенева
Фронт-офис мениджър
Mariela Peneva
Front office Manager



Юлия Атанасова
Бар мениджър
Julia Atanasova
Bar Manager



Виолета Михайлова
Главен Готвач
Violeta Mihaylova
Chef

DANUBE PLAZA HOTEL



DANUBE PLAZA HOTEL



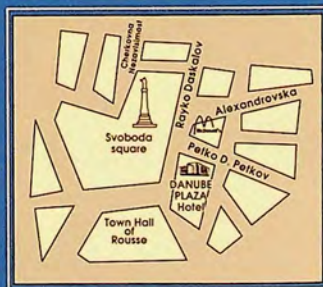
5, Svoboda square, 7000 Rousse Bulgaria, tel.:+359 82/822 929, 230 318, fax:+359 82/822 936, telex:62 255, P.O.Box 351
reservations: tel. +359 82/822 949, fax: + 359 82/822 219, e-mail: plazahotel@mbox.digsys.bg

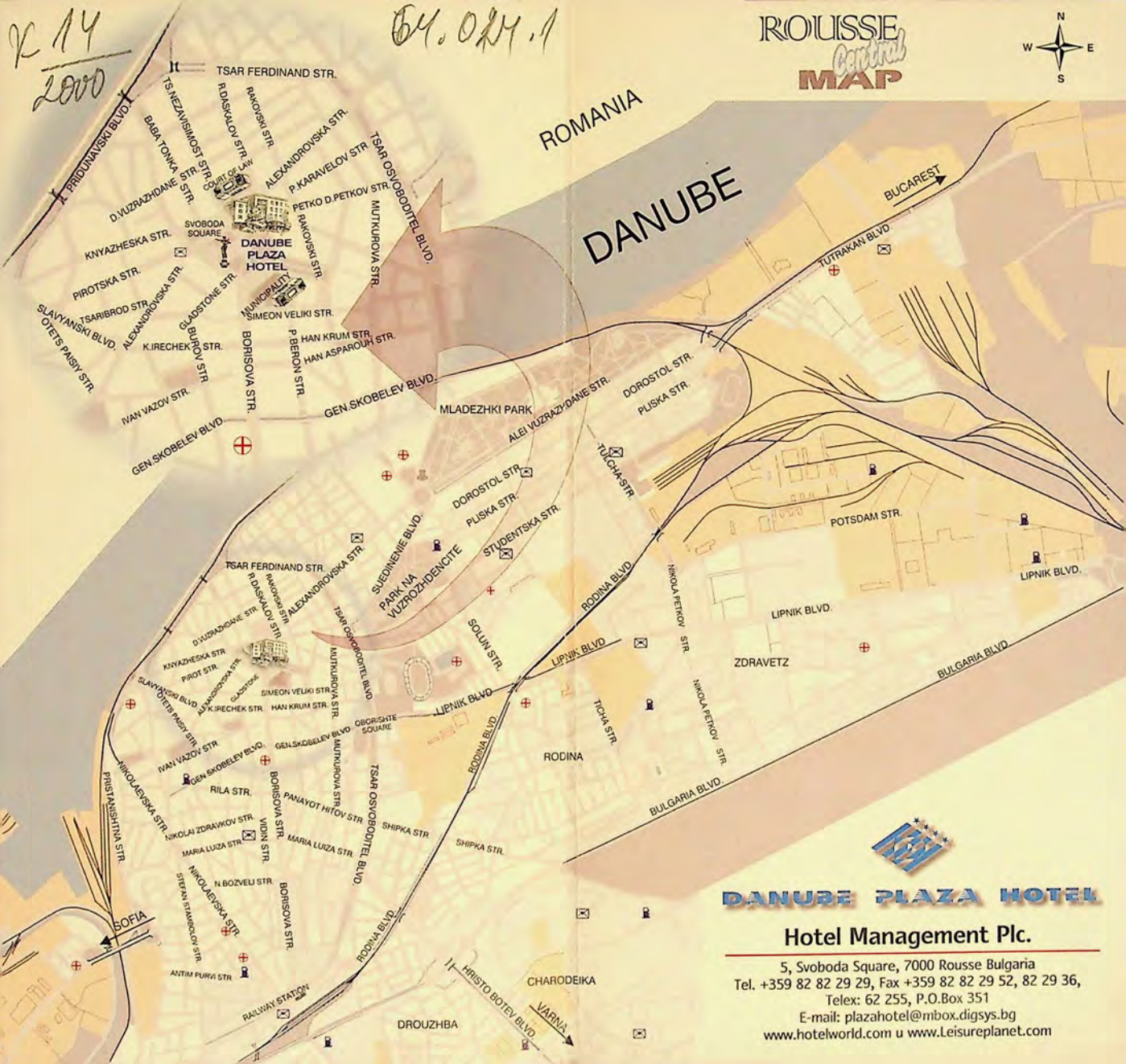
Ако желаете да "посетите хотела" или да направите
резервация по интернет - "посетете" адрес
www.hotelworld.com или www.Leisureplanet.com

"Данюб Плаза Хотел" - Хотелът, който Ви е нужен.

Take a virtual trip around the Hotel, and use our online
booking facility on
www.hotelworld.com and www.Leisureplanet.com

The Danube Plaza Hotel: A Home from Home





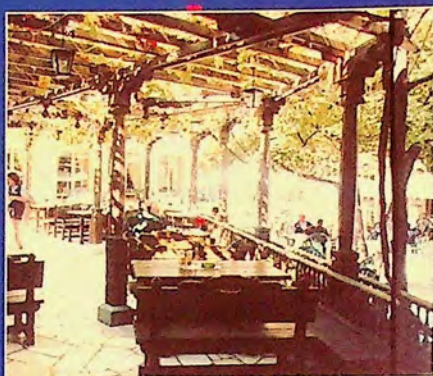
ROUSSE
Central
MAP



DANUBE PLAZA HOTEL

Hotel Management Plc.

5, Sloboda Square, 7000 Rousse Bulgaria
Tel. +359 82 82 29 29, Fax +359 82 82 29 52, 82 29 36,
Telex: 62 255, P.O.Box 351
E-mail: plazahotel@mbox.digsys.bg
www.hotelworld.com u www.Leisureplanet.com



R 14
2000



DANUBE PLAZA HOTEL



Hotel Management Plc.

5, Svoboda Square, 7000 Rousse Bulgaria
Tel. +359 82 82 29 29, Fax +359 82 82 29 52, 82 29 36,
Telex: 62 255, P.O.Box 351
E-mail: plazahotel@mbox.digsys.bg
www.hotelworld.com u www.Leisureplanet.com